

ENGLISH

TERMOBAG

Instruction manual

Thank you for purchasing Coolfort production. Please read this instruction manual carefully and use the bag accordingly. Please keep this manual for the further reference.

Characteristics

The best cooling result is achieved if you put pre-frozen food or cooled drinks into the termobag, then they will stay cool for a long time.

Attention!

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or film. Danger of suffocation!
- Do not allow children to use the bag as a toy.
- This termobag is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the bag.

Cleaning and care

- Use neutral detergent to remove grease.
- To remove minor dirty spots, wipe them with a clean damp cloth.
- Do not wash the bag under a water jet.

Technical specifications

1. Capacity: 24L, thermal space 13L.
2. Dimensions: 430 x 580 x 110 mm
3. Thermal space: 5 X 1.5 L bottles
4. Termobag allows to keep water cool up to 5 hours (water temperature will rise from 5°C to 15°C at ambient temperature 32°C).

Unit life duration is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

KÜHLTASCHE

Bedienungsanleitung

Vielen Dank für Ihren Einkauf von Coolfort-Produktion. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie die Tasche laut dieser Anleitung. Bewahren Sie bitte diese Bedienungsanleitung auf.

Eigenschaften

Der beste Kühlungseffekt wird erreicht, wenn Sie die Kühltasche mit gefrorenen Lebensmitteln oder gekühlten Getränken füllen, dann bleiben sie kühl für lange Zeit.

Achtung!

- **Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.**
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstickengefahr!**
- Es ist nicht gestattet, die Tasche den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Diese Kühltasche darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung der Tasche und die Gefahren bei ihrer falschen Nutzung gibt.

Reinigung und Pflege

- Zur Entfernung von Fettverschmutzungen benutzen Sie ein neutrales Waschmittel.
- Zur Entfernung von geringen Verschmutzungen wischen Sie diese mit einem sauberen feuchten Tuch ab.
- Waschen Sie die Tasche unter dem Wasserstrahl nicht.

Technische Daten

1. Fassungsvermögen: 24 Liter, Kühlraum 13 Liter.
2. Ausmaß: 430 x 580 x 110 mm.
3. Kühlraumbeladung: 5 x 1.5 L Flaschen.
4. Die Kühltasche lässt das Wasser bis 5 Stunden lang kalt bleiben. (die Wassertemperatur steigt von 5°C bis 15°C bei der Umgebungstemperatur 32°C).

Die Nutzungsdauer beträgt 5 Jahre.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ТЕРМОСУМКА

Инструкция по эксплуатации

Благодарим вас за покупку продукции фирмы Coolfort. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и используйте сумку в соответствии с ней. Пожалуйста, сохраните эту инструкцию.

Характеристики

Наибольший эффект охлаждения достигается, если вы наполните термосумку уже замороженными продуктами или охлажденными напитками, тогда они останутся холодными продолжительное время.

Внимание!

- **Из соображений безопасности детей, не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.**
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям использовать сумку в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

Уход и чистка

- Для удаления жирных загрязнений используйте нейтральное моющее средство.
- Чтобы удалить незначительные загрязнения, вытрите их чистой влажной тканью.
- Не промывайте сумку под струей воды.

Технические данные

1. Объем: 24 литра, 13 литров в термостранстве.
2. Размер: 430 x 580 x 110 мм.
3. Загрузка в термостранство: 5 бутылок объемом 1.5 литра.
4. Термосумка позволяет сохранить воду холодной до 5 часов. (температура воды поднимется от 5°C до 15°C при температуре окружающей среды – 32°C).

Срок службы - 5 лет.

PG Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: Кулфорт Продакшн Инк., 180 Дадлей Эйв., Маркхам, Онтарио, Канада, Л3Т4Х2

Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

ТЕРМОСӨМКЕ

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Сізді Coolfort фирмасының өнімін сатып алғаныңыз үшін рахмет айтамыз. Берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқуыңызды және сөмкені оған сәйкес пайдалануыңызды өтінеміз. Берілген нұсқаулықты сақтауды өтінеміз.

Сипаттамалары

Егер сіз термосөмкені алдын-ала мұздатылған тағамдармен немесе салқындалатын сусындармен толтырсаңыз, салқындалудың ең жоғары нәтижесіне жетесіз, сонда олар ұзақ уақыт бойы салқын болып қалады.

Назар аударыңыз!

- **Балалардың қауіпсіздігі мақсатында, орау ретінде пайдаланылатын полиэтиленовые қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.**
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Балаларға сөмкені ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы олардың пайдалануына арналмаған.

Күтімі және тазалығы

- Майлы ластануды жою үшін бейтарап жуғыш затты пайдаланыңыз.
- Сәл ластануды жою үшін, оларды таза дымқыл матамен сүртіңіз.
- Сөмкені ағын судың астында жумаңыз.

Техникалық мәліметтер

1. Көлемі: 24 литр, 13 литр термокеңістікте.
2. Өлшемдері: 430 x 580 x 110 мм.
3. Термокеңістікке жүктеу: көлемі 1,5 литр 5 бөтелке.
4. Термосөмке суды салқын етіп 5 сағатқа дейін сақтай алады. (қоршаған ортаның температурасы 32°C болғанда, судың температурасы 5°C-ден 15°C-ге дейін көтеріледі).

Қызмет ету мерзімі - 5 жыл.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

ROMÂNĂ

GEANTĂ FRIGORIFICĂ

Instrucțiune de utilizare

Vă mulțumim că ați procurat producția firmei Coolfort. Vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare și să folosiți acest aparat în scopurile menționate în instrucțiune. Păstrați această instrucțiune.

Caracteristici

Efectul maxim de răcire este atins atunci când umpleți geanta frigorifică cu alimente deja înghețate sau băuturi răcite, atunci acestea vor rămâne reci un timp îndelungat.

Atenție!

- **Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj, fără supraveghere.**
- **Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pellicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!**
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu geanta.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosirea de către copii sau persoane cu abilități reduse decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare de către persoana responsabilă cu siguranța lor cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.

Întreținere și curățare

- Pentru îndepărtarea murdăriei de grăsime utilizați un agent de curățare neutru.
- Pentru a îndepărta murdăria neînsemnată ștergeți cu un material curat și umed.
- Nu spălați geanta sub jet de apă.

Specificații tehnice

1. Capacitate: 24 litri, 13 litri în spațiul frigorific.
2. Dimensiuni: 430 x 580 x 110 mm.
3. Încărcare în spațiul frigorific: 5 sticle cu capacitatea 1.5 litri.
4. Geanta frigorifică permite păstrarea apei reci până la 5 ore. (temperatura apei se ridică de la 5°C până la 15°C la temperatura mediului ambiant 32°C).

Termenul de funcționare - 5 ani.

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC și Directiva cu privire la securitatea/joasă tensiune (73/23 EEC).

